

- SECRETARIAT GENERAL - Aux chefs des établissements d'enseignement secondaire et supérieur de type court de l'Etat ;
- Aux chefs des établissements d'enseignement secondaire et supérieur de type court officiels et libres subventionnés.
- Pour Information :
- Aux pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement secondaire et supérieur de type court libres subventionnés ;
  - A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres ;
  - A Messieurs les Gouverneurs de Province ;
  - Aux membres de l'inspection des enseignements secondaire et supérieur de type court ;
  - Aux associations de parents.

OB : a.s.b.l. Rencontres Internationales de Jeunes, en abrégé INTER J.

Je crois utile de rappeler aux chefs d'établissement qu'ils ont à leur disposition une a.s.b.l. : INTER J, créée voici près de 50 ans dans le seul but de les assister dans l'organisation de voyages et de séjours à caractère culturel et éducatif, pendant l'année scolaire ou pendant les vacances.

L'école ne peut pas négliger les éléments positifs que peuvent constituer, pour l'accomplissement de sa mission d'éducation, la découverte d'un environnement nouveau, le contact avec d'autres cultures, les relations nouées avec des personnes appartenant à une autre communauté ou à un autre pays.

De telles activités permettent aussi de préparer les élèves à une utilisation dynamique et enrichissante des loisirs et du temps libre.

Enfin, au niveau de la C.E.E., dans la conviction que l'Europe de demain ne pourra se faire sans les jeunes d'aujourd'hui, l'accent a été mis sur l'intérêt et la nécessité de sensibiliser la nouvelle génération à l'idée européenne par le moyen le plus naturel, à savoir les rencontres et les échanges. Il a été maintes fois souligné que le milieu scolaire est le lieu privilégié de telles activités.


Ces objectifs ne peuvent être réalisés qu'avec le soutien des chefs d'établissement auxquels j'adresse un pressant appel.

INTER J, placée sous le patronage et le contrôle du Ministère de l'Éducation Nationale et du Commissariat au Tourisme est à même de résoudre vos problèmes de déplacement, d'hébergement, et de pourvoir de la façon la plus éducative, à l'emploi du temps imparti, bref, de vous aider à répondre à vos besoins d'ordre technique et pédagogique.

Pour vous faciliter les choses, les brochures INTER J relatives aux voyages éducatifs et mi-temps pédagogiques sont diffusées dans tous les établissements scolaires. Desemplaires restent à votre disposition. Il est toutefois entendu que tous les voyages sont adaptables à la demande de chaque école, quel que soit le lieu de départ. Des conseillers pédagogiques peuvent, sur simple demande, se rendre dans votre établissement pour vous aider dans la réalisation de votre projet de voyage.

Je profite de la présente pour vous communiquer à titre exemplatif quelques voyages ou excursions d'un jour qui pourront constituer pour vos élèves une "ouverture de l'école", et ce, à un prix très bas. N'hésitez pas à faire appel à INTER J dont je vous rappelle les numéros de lignes téléphoniques directes : 02/219.28.05 - 219.28.06 - 219.67.16.

Le Secrétaire Général,

  
P. VANBERGEN  
Président d'INTER J.



# INTER J

RENCONTRES  
INTERNATIONALES DE JEUNES

Association sans but lucratif sous le patronage et le contrôle  
du Ministère de l'Education Nationale et du Commissariat Général au Tourisme

Rue Royale 67 - 1000 Bruxelles

## EXCURSIONS D'UN JOUR RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX ETABLISSEMENTS SCOLAIRES

Prix par voyageur

- |                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| 1. PARIS :      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- promenade guidée de 2 heures dans l'Ile de la Cité et entrées à Notre-Dame, la Ste-Chapelle et la Conciergerie</li> <li>- promenade en bateau sur la Seine (75')</li> <li>- aperçu des principaux monuments</li> </ul> | 810,- FB |
| 2. REIMS :      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- promenade guidée de 2 heures dans la ville</li> <li>- visite d'une cave à champagne</li> </ul>   | 460,- FB |
| 3. LUXEMBOURG : | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- tour de ville guidé de 2 heures</li> <li>- entrées aux Casemates</li> </ul>  | 430,- FB |
| 4. TREVES :     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- promenade guidée de 2 heures dans la ville</li> <li>- entrées aux Thermes et à la Porta Nigra</li> <li>- montée en téléphérique au Weissshaus (et retour)</li> </ul>   | 650,- FB |
| 5. COLOGNE :    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- promenade guidée de 2 heures dans la ville</li> <li>- entrées à la Cathédrale et au Prêtoire</li> <li>- promenade en bateau sur le Rhin (60')</li> </ul>   | 550,- FB |

PRIX VALABLES JUSQU'AU 30 JUIN 1982.

T.S.V.P.

C.C.P. 000-0182943-01  
S.G.B. 210-0054708-52  
Licence cat. A 1128  
Cautionnement légal voir verso.

02/219.67.16 - 219.28.06  
Télex : 22150 Inter J B  
Télégramme : VOSCOBEL



# INTER J

RENCONTRES  
INTERNATIONALES DE JEUNES

Association sans but lucratif sous le patronage et le contrôle  
du Ministère de l'Education Nationale et du Commissariat Général au Tourisme

Rue Royale 67 - 1000 Bruxelles

2.-

Prix par voyageur

- |                      |  |          |
|----------------------|--|----------|
| 6. AIX-LA-CHAPELLE : | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- tour de ville guidé (90')</li> <li>- visite guidée de la Cathédrale et du Trésor</li> </ul>                      | 460,- FB |
| 7. AMSTERDAM :       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- promenade en bateau sur les canaux (75')</li> <li>- entrées au Rijksmuseum et au musée de l'Artisanat</li> </ul> | 530,- FB |
| 8. ROTTERDAM :       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- tour de ville guidé de 2 heures</li> <li>- excursion en bateau dans le port (75')</li> </ul>                     | 500,- FB |
| 9. HOGE VELLUWE :    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- service d'autocar</li> <li>- entretien et pourboire chauffeur</li> <li>- entrée au Parc National de la Hoge Veluwe et au musée Kröller-Müller (près d'Arnhem)</li> </ul>                  | 520,- FB |

GRATUITES : 1 PAR 20, 2 PAR 30, 3 PAR 40 VOYAGEURS PAYANTS

- Prix donnés au départ de Bruxelles et basés sur un groupe de minimum 43 voyageurs payants (capacité maximale d'un car : 53 voyageurs).
- Assurance non incluse.
- Possibilité de commander un repas chaud moyennant supplément.

Sur simple demande, ces prix pourront être recalculés en fonction de la grandeur de votre groupe et au départ de toute ville belge : n'hésitez donc pas à nous contacter ...

Nous espérons avoir le plaisir de vous compter bientôt au nombre de nos voyageurs.

PRIX VALABLES JUSQU'AU 30 JUIN 1982.

02/219.67.16 - 219.28.06  
Télex : 22150 Inter J B  
Télégramme : VOSCOBEL

C.C.P. 000-0182943-01  
S.G.B. 210-0054708-52  
Licence cat. A 1128  
Cautionnement légal voir verso.